

1988

Mijlocurile de transport
traditionale

Общая
тетрадь

Шитлоатге
де
транспорт

Кошугу В В

Winnipeg
of
Winnipeg

Winnipeg

району Суворов

с. Коркино

Информаторий:

- 1 Раду Василиса 1918
- 2 Антонович Степанов 1927
- 3 Дмитриев Дмитрий Степ. 1911
- 4 Куркин Павел 1922
- 5 Бондарь Иван Осип 1942

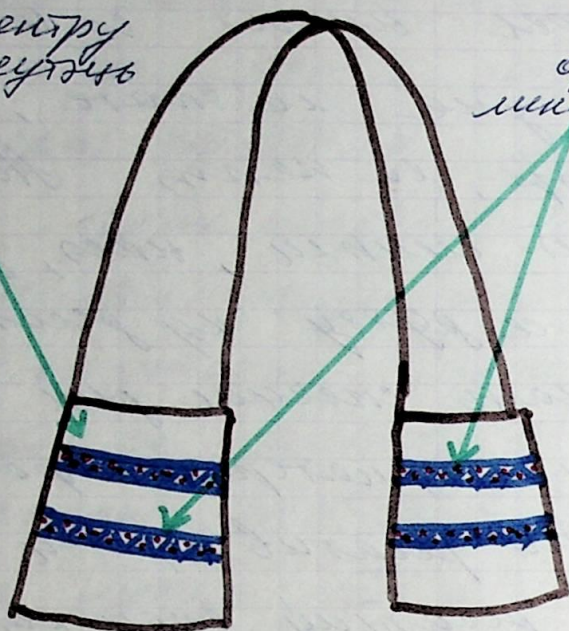
ми вьча омуцї интотрїна
уи рєє маре ви тунєу шит-
легеє ре транспорт, ниге-
рїур ре се тєє мєлї сїмїє
ми термїнїур ку алтєє мєлї
компїкєтє шє мєлї скулїє. Дїи
прїмєє фєгєу нєртє ви Т рєнїур
торбє шє рєсєтїї. Агєєтє
єрєу нєгєсєрє ви вьчє омуцї
ви твєлї дїчє шє фїєкєрє мє-
кїтєрє сєтїлїчї мє євє мє
кєсє лїчї. Рє обєгїт, атїт 2

торба, кыт иш десатийе ерау кон-
функциональ олас. Ын тиле май десе
кезурь се конформонау рин киненэ
иш иш, ерау гросолане, дер фэертэ
градниге. Торба презенто ун сажу-
леу прии гурэ кэруэ тиле о фром-
ише, ку ажуторуе олетей фран-
сий торба се илтире. Ын торба
се транспорта се обидей храна иш
кыш иа мурчу. Де обидей торба
ку ера орнаментато, авэ кулоарэ
натуралэ а илтире соу кышениш
цесуте, ише се илтире иш торба
вопсите: кэре, верэ и.э.

Десатийе ерау май мэрэ иш
иш ей се пурту транспорта
греутэчэ май болушноее иш
ишэй гиле. Чей май селлим се-
сатэ ку ерау алтэве деконт

доуэ морде ллате вкнре, але ыч
амле фел ыкыыт сз се поэтэ
аруина уне ле споте, алде нес-
те умэр, ле перт. Аша ереу
ресатшеп селлелл, ыксы, де обилей,
ле пачэ се рудзу ку ресатэ кон-
фекционаць спелчал рин кышета
сеу рин ич, латерил: фертэ трай-
илл илл ресатив ертен. Ка иел
тербе ресатшеп ереу конфекцио-
наць акаса, чесучэ де геспориле.
Фунэ кум ил релетязэ информе-
терил ыл ресатэ ыккэпзу кысте
40-50 кг де рифериле гредучэ.
Силлатик ресатшеп пот фч
репрезентанць ыл фелле урлэ-
тер:

бузуноре кентру
чреуцэчэ



орнамент дин
мийи раший,
албестре соу
верзэ

Алте шетлоаре се трене порт
ереу коморице кентру поамэ. Ыи
саму рат се се кушу **бегрешу**.
Ерау конфекционате дин рашурь
мэриоаре се салше ии алб ар-
борь ии ардуитэ, раш мийи
ии дин куеле. Ыи кэруца ви-
кэту поамэ ла 12 бегрешурь.

Дан шиклек се транспорт ере
ми **корамысла** кентру роуэ
кэрэро се ант.



Корамысла ере кендексеми -
кентру рин ридерит леми, тинсэ
кушай ку рин теи, роореге
теме е фортэ меале.

Дан категория шиклекеро
се транспорт мей калмишкоте
этгоу карте ридерите кэругоу -
ро ку роуэ, тиб ми ку патру
роуэ. Кэругоареле мей ку ереу
ахтава рекут о каросерие ми -
кэ рин леми ошезотэ те
роуэ рин леми соу рин фер.
Бие ереу тресе се фортэ се

Транспорти и аути.

Кружце или карце ереу се
акуи муит май колликате.
Кружца ера транспортур се ере-
кере зи петру а транспорта ви-
каркатура, виса ви реперенца се
анотии, специфичуи рурциуе
кружца прил риверсе форм
ии ера предестината петру ре-
ферите викаркатура. Приинца-
ле се деталиа ла кружца свент
конфекционата рии леми, кере уи-
тимуи тимп тот май муит
есте вилатурат се еер. Кружца
ера фжута рии леми се отжер
сеу саким ускал се аконор
ку алаге се еер.

Петру транспортур фину-
луе, паслер, алтор нуренчуе

Кэруцэ се аманато, ку персе коре
се аманату не бутуи ши са реве-
ня мулт май ынкэпэтере. Оман
кэруцэ се пуцэ ре акул **Хараба**
Агесте харабале су ристэрут
бре-о 7-10 ань ын урмэ, але су
фост ынлокунте ре аутомобиле
ши трактэре.

Деталиэ але кэруцэнтэ май ереу
ши хору, перлок, броч ре кэру-
цэ, хор ре ынманте, хор рин
урмэ, урчикэ, сплинэ, крогмэ
ре ле хору ши урмэ ш.р.

Центру транспорте поменэ
се фелос кэруцэ пулмэ
ЛОЙТРА.

Алте мнклоде ре транс-
порт ереу каре центру бой.
Кареле еву ест конструиене

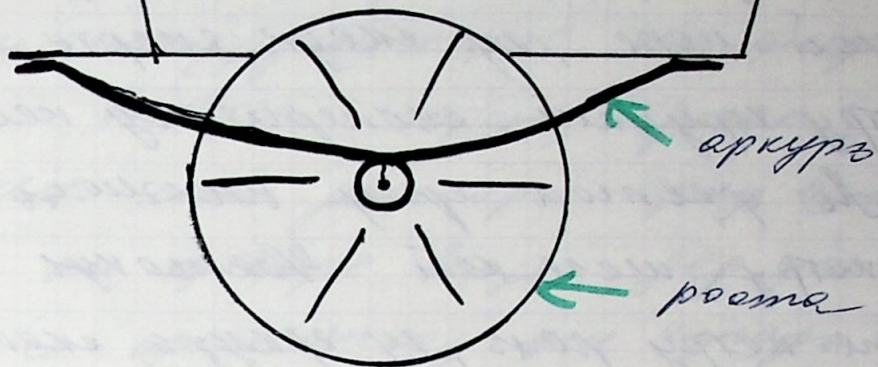
ка или къручене, ама е еле ерау
кондренишката е май проселем, при-
шката ера ка еле ера ре-
зистент се гредатъ, реорете
коре се фосоу се транспор-
теръ мениер, центрей и ?

Баше ви тугалъ ви туг
ку гредатъ кору ама кум
кеш се къруча, ги вишпи-
татъ тугу ку фрунтъ. Атог
коре, кат или къручене абзу
ун элемент обматориу, коре
се кум тагашер соу баш-
мак центру къруча (кер).

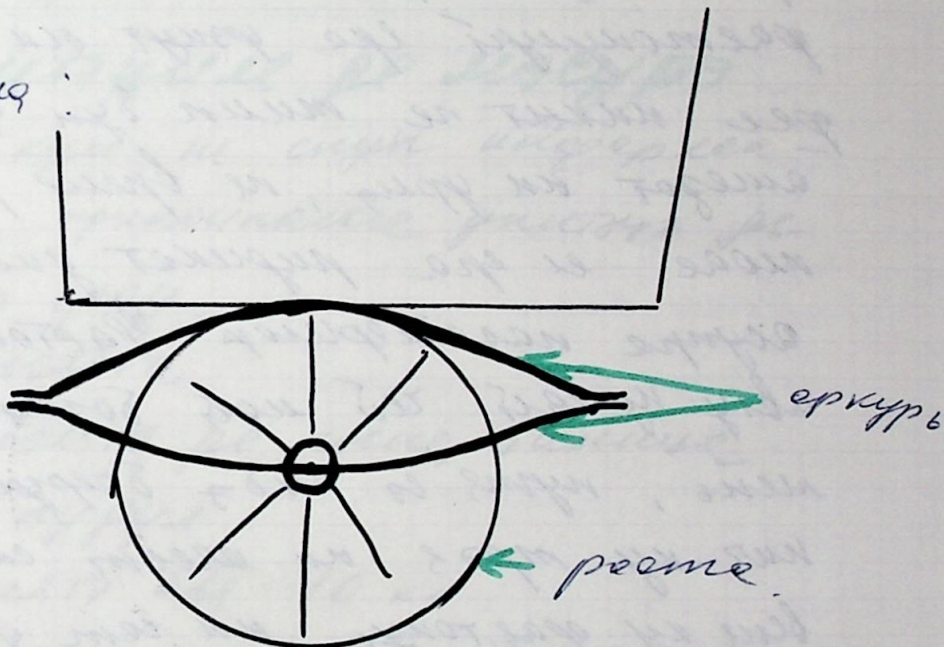
Агест тагашер ку перши-
та са-ше се ватеза къруче
ка вале, центру а ушуре ке-
ид соу баше, се се екуи ку
маб цинзу къруча ги мр-
татъ меништит.

Анто шитлодеге је транспорт,
уште се фалосе форта је трека-
цине а калор ереу шитлоде-
теге је транспорт је лукс аф-
лате ви предприетатъ оменшор
богачъ : бдерилор, приелерилор,
стеростилор и. а. Чна рик
елесте шитлодеге ере **брижка**
не роуа ресте. Брижка ере
ши еа конфекциокетъ рик лали,
путя рик аколоритъ ку форт, прии-
тешала реседере је круча кен-
ствъ ви фантуе къ брижка ере аше-
зетъ не аркуръ рик форт иши ку
се шитлу аше је торе буча-
рши, петреле. Кошиу бриж-
коб путя еа фие ашезет не
роуа аркуръ сау не роуа перекъ
је аркуръ.

Алиа:



Сая алиа:



Ун митлок ꝑ тронс порт
ши мой мурас ере **фрагону**

Ун фрор, фрагону ера о брижка
мой море, ку скажи екарте пен-
тру кривам, екоперит ку пеле.

Во фрагон ерау мнхэмаць рож,
петру, шесе каџ. Фрагону ера
не петру рожь, ку еркурь, екоперит
ку пеле рин храм. Анопериници
фрагонуци ера фэнт он еше
фел микыт не тили бун ер ера
амезот мн урми, не вране рџ, не
моае ел ера ридикет уиор ꝑ
асупре пасетеринор. Фрагонука
авяу муралъ гед мой богемь ое-
мень, пунъ сџ еџбџ бверуе коре
инг ку трџ он елест сат ши
веш ку фрагону мн сат фрарте
рар.

Тредуе рѣ менцѣмат ко тѣмѣ
егетѣ мѣт коге рѣ трекаторт:
каручѣ, керуѣ, бригкѣ, фрегонкѣ
ерау ѡндрумусе четѣ ѡн фрегѣ
сѡу. Каручѣ, керуѣ, бригкѣ
рѣ гѣл мѣт рѣсе орѣ ерау вол -
сѣтѣ ѡн кукоере верде, рѣр унѣ -
орѣ се ѡнѣмѣмѣу мѣт кунарѣ
рѣбѣстрѣ, рѣмѣтѣ.

Унѣтѣцѣмѣ рѣ мѣсурѣ

Рутѣ куѣ не спѣт ѡндрѣсе -
торѣтѣ прикѣпѣмѣ унѣтѣцѣ рѣ
мѣсурѣ ерау:

— гѣлѣтѣ

— гѣлѣтѣ рѣ мѣтѣ, бѣмѣтѣ

— пуруѣ

О гѣлѣтѣ ѡвѣ 10 кг.

О гѣлѣтѣ рѣ мѣтѣ ѡвѣ 2 пуруѣ,

мѣтѣ бѣмѣтѣ гѣлѣтѣ 32 кг.

Толста је наше се малу нуно
Баница. Тома се нуноа руну
Бендурь. Вину, ланте се нуно-
ра ку ока, каре авз 1,200 граме.

Информатериј стун ку ока про-
вине је ла, штипле ранама он
Фериз патраа, каре авз екзакт
1,200 г.

Трингипалеа твргурь

Трингипалеа твргурь се арлау
ла Беллер (аглеме Ажерман, Че-
тата Алба) шир ла Сороба
Шот акаар шир гентреле меше-
шурешть, агарш.

Районул Леова с. Тигез

Информаторь:

- 1 Бутнарь Григорий Орми, 1930
новия
- 2 Дрето Ана, 1912
- 3 Сиринкару Константин, 1916, 6 кл.
- 4 Лядош Иван Федор, 1920

Митлозие се транспорт би са-
тур рат ну се сеосебск сек-
циял се геле рин сатур преге-
рент. Се конрекциона **торба**
рин кепенз, ии ии мина се ове.
Торба ере конрекционата акаста
рин редут се цестурз, ере рес-
тур се никонзкоере, би се
се транспортану проруселе
амментере ле лухру. Екзис-
теу ии торбе декоративе.

конфракционете спеднае пентру
анушете ардаторь, текурь
дисфрактиве. Аша гер, ера тор-
ба, фолоситя пентру стриктурс
баншор ре ла флексий ла хоря. Ера
ера конфракционата рин лмнэ, ор-
наментата ку орнамент кежелек,
соу ку дисфрактите фигура.

Десатий ну се досебзу
принципиал ре десатий ендиме-
наць ни сатале прегеренте. Ера
ерау конфракционаць ви мато-
ритатя казуршор рин лмнэ,
вопанць ви кулоуря пьуря. Ла
поале десатилор ерау лмнэ
верзь, рошнэ, габене, мей рар
абястре. Десатий ерау аорте
виканаторь, ерау туденць.

Аши десатий се витамеск

тот лесъ гор, прелителен се
држе доволно доар ви фами-
лично бърже. Думъ към не ре-
летява информатори, аму рева-
тисъ се дравова доар ла ви-
морниктаръ, ви ей се руж паме-
ние.

Алѣ шитлок ре транспорт ера
кошул пентру проам, нѣтушеат
ш. а. Кошуриле се фотезу рин
куеле рин вѣва ре-вие. Сире реосе-
бире ре сатуе прегерент, ви Тигел
кошориле и'авзу ате рекулмеръ.

Ви Тигел му се нѣтъ менше
инг коромогла, реосерега ате
сѣнт мѣте фѣнтъилъ. Ви Тигел
сѣнт мѣте кѣругоре рин
лени му рѣчь рин лени ши рин
фер. Августя ерау тѣра ре ос-

мень кумына. Аше, коругоре
ерау атыт ку соут рече кыт
ши ку похру рече. Ви афорт ре
елесте информаторий не стун
на коншии пумыру се абуу не
вое ши ей ре митлесе ре транс-
порт. ши ей конрекцонкеу кору-
горе ку рече ши бестан, кере
ерау шей пумын резистенте.

Спре ресебуре ре самур пречерент,
ви тигез популяция се фало сем-
те ре форта ре траншюне а
итарилор. Аште на путум оз
ку лесе ампренте ши не транспор-
туе ши локалитетэ дотэ. Аетри,
пны ажи популяция се фалосеш-
те ре крузеи миль, негесоре ви
господстве пенэру транспортурэ
реферитер гредиточе.

Сыкт куноскуте кэруго риле
ку зун мгар ши ку рой.
Де скелекэ ест куноскутэ ши
брижка ку мгарь, сыкт мей
мучте берманте, ку еркурь
ши фэрт ае.

Унитэнь ре трансферт мей
марь ероу **кэручеле**. Конструктив
ае ку а реосебеск ре теле дин Корк-
моз, ридерэ ши умеле козурь реер
рекумпреле. Информаторий не
спун кэ маторитатэ локуиторни-
лор ши трукут авеу кэте
роуэ кэруче. Де аилэ виле ши
репертезарэ кэручелор аи роуэ
групе: бунэ ши риле. Пробабил
кэ фискаре кэручэ авэ префес-
тиналэ ел: ку зэ рэ ши веке
спэнынуе клека ае мучру, аи

ку динса се транс-
портен грештациле ш.э. н.р. Ко-
руче а роуд ера мей дунэ нч
ку динса стънчул плека ле
тырз, нч алтэ локалитате, ку
динса се ругзу нч оспечие ш.э.
Дунэ нч не спун информаторил,
нэручеле се обичей ерау амерителе
ку фер кентру а ле феле мей
трайкителе. Ориентиреле ко-
ручелор ера верие тэ. Де адвеле
нэручеле ера велитэ нч ку оере
верде, ку ерау а паритате
нэручеле верзе ку флорь ник-
тате.

Ка ши нч Кордиз, нч самур
Тигез, не бега нэручеле се нутэ
се факунт о модификацие а ел
коре се нутел **хараба** -

тру поа, френ, културурь. Агези
каруча вен Коркиез се нумя хо-
раабэ ши ну хараба ке
ши Тисег.

Ви аферэ дэ каруче ереу рес
респонденте **карме** пендру трен-
спортурэ греутэцилер.

Ае кере се ынхэмеу ну ками,
дор башэ. Каруче се нумя ну
туз ши ну прочоа - ретамеш
кере ну се ынхэнеск ло,
за каручеле ну каи. Кереле
ши каручеле ереу конфек-
ционете ши елен дэ стетар
ши саким, елене фредуз са
фисе ускаит. Каруче ера елен
гросолаи, венс ера ши
меш трайник. Чэ маш
критицила ретамеш ын каруча 22

ера роста., да се денеска мизт
Министерств, које путау са франз
розо буне ерау штицуа денерте
де самеле кор ши авзу о мере
аутеритате ви ролдуриле ко -
руцашилар.

Ако ажуе ви сам самт мизт
те **бриште** ку оркурт ши ку
перель де оркурт вли трекунт
брикта пута авз кучелт при -
мере, стеростеле ши ажуе про -
приетер де авере. Требуе де
менционат франзуе ко брикте ку
се конфекционат рин оршикере
материал. Но се де ажуе
ку се маат фалоса лешин
де стетар сеу де сажым.

Иеситателе проприетарилор,
Берилор ерау мерь ши брикта

тредуа съ интрукције мзречне,
лукс, проспераре. Делтез ма
конференционарз брижкнз ере фо-
лосит лемн ометал, шумит
де инферменторь. лемн де
аданос. Демини егесте лугз
форте друмос ши брижка кон-
ференционата рин ес ну моаб
тредуа велситз

Брижкне ере конференционата
интотредуна ши сем де котре
ментерней самулуд. Оуре
росебаре де алте митлоде
де транспорт брижка н/о рин-
нзрум, ес есте ши амуи
фолоситз не лерз де котре пре-
шеринтеле келхозулуд, бри-
геридий.

Алт митлок де транспорт

Я елчи ку керере я рэу диемъ -
рунт ера **фаетонци**. Фаетонци
ера фортте скунт, ни сат аву
фаетон роар нусейт боеруе ра-
мши Накито Оханов. Дунт я-
летрил инфораторилор фает-
тонци ере ку 4 колт, венстру пет-
ру сахень (фэре керучам).

Фаетонци ера те аркуръ, ере
конференшопот ео фее рии мии
я аданос, кере мугъ фортте фру-
мос. Еи ера аконерит ку пеле
я храм. Аконеримиче рии пеле
путя фи рот еа скате, рор
путя фи ши спос ку тобу,
ни аша фее фаетонци ео транс-
форма нитро трасурэ еегентэ.

Фаетонци ера фортте скунт ич
едото ку венурэ маминилор еи

а фост нилотурет се еле

Унитачиле се мэсурэ

Унитачиле се мэсурэ адлате
ын Тигез сынт пучин мей вэ-
ристе рекоьт ын Коркмаз.

Информаторий кунеск етот
унитачиле се мэсурэ, кунескуте
ын Коркмаз, кун ест се екземплу
ока соу гьсте, гер ын етесе.

Ын адфэрт се егаста унитачиле
се мэсурэ ридерэ эле ынсемь
уне се аста ын ридерите сате,
некэтыр ка а кунеск ле фел.

Спуре екземплу, ока кунес-
кутэ ын Коркмаз ера егаста ку
1,200 л. Ока рин Тигез
ера егаста се екунс ку 1,5
метри. Пробабиле ка екзем-
плу мей мунте фелурэ се оць.

Анто уштитат се мѣсуре ера
куна. Купа ера о канѣ еталон,
докѣ се мѣсте се купит анѣ,
каре ера на френоре господар
адрес ии евр 0,5 л. Ку кунѣ
се мѣсуре улеи, винци, уле-
орѣ кантеле. Метале ии
мѣнере се мѣсуре ку гизте.

Гизта се мѣсте евр 10 кл.

Анто уштитате се мѣсуре
есте вадра ку верре се
мѣсуре мѣд мурт винци.

О вадра се вин евр 16 кл.

Анто ии еите грам-
ице - се мѣсуре ку пурѣ.

Пурѣ претуменденѣ евр
16 кл.

Анто свит уштитате

27 се мѣсуре метру прѣдесе се

храня. Косну ера невое се
изсудат помынху, ес се мз -
суре ку фалгисе. Шекере
фалкс авз коте 1,5 хв.

Кантелиер с. Бабмаклия

Информаторъ:

- 1 Андъ Георге Агеевич, 1926
- 2 Степ Иванович Брешану, 1914
- 3 Ставрей Иван Иванович, 1917
- 4 Карямова Зинаида Михайловна
1913
- 5 Лефтер Иван Иванович, 1946
11 месе

Думта куле не релативизиратория -
торий, ни сатуи Бабмаклия,
районуи Кантелиер се вилтал -
неск алевни митлооге ре тран -
спорт ва ни ни локалитацие
студияте лесей внаинте. Ариме -
ле рин все сикит торбесе ни
корамосла. Се вилталеште моят
мует **торба** рин кьинетъ ни

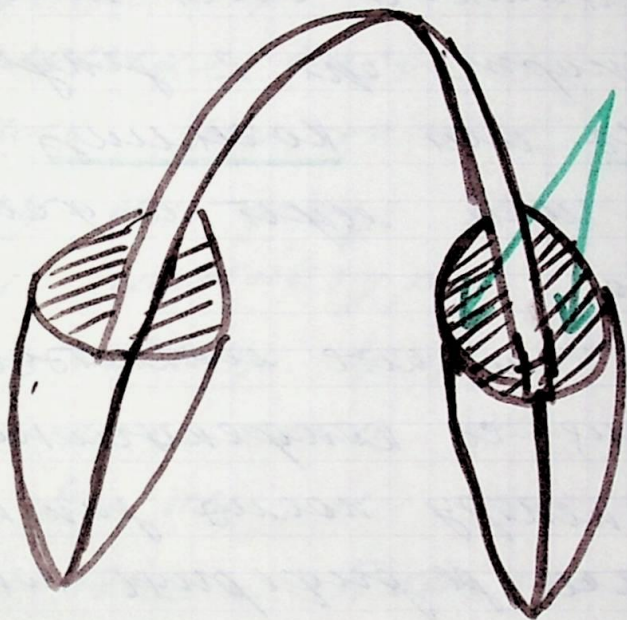
рши лъвна. Торба във изрич
апроксиматив се 40-х30 см.

Във миторитатъ козуриор тор-
бене рши Бабмакма сикит
меките се орнамент. Торбе
орнаментате пентру дистракция
ке ни Тогел ну се шити-
нек. Агасме ресиур ну ке
епунт респре фентуе ке оне
Бабмакма ну се фотуе жо-
куръ. Торбе ера фелоситъ маб
мунт пентру транспортъ
мьикъриаб ке рвн.

Алт шитлок се транс-
порт ереу **ресатий**. Ден-
чнал ресатий ну се ресебеск
се агалит транспорт рин
ките локалитатъ. Еб сикит
иректисъ шит ла ферма

или на раменную или на
материальную или коро ере кон-
флюионам. Десятый ереу
конфлюионамъ алаос, се чссу
ви стативе, реу рупа реветри-
ле уноу ипорерметоръ, реко-
тний нупзу ри кароночь ле
нупта мересей ри перъ по-
ринимор етв. Ви сетуи Тор-
туе, работни Кантемир селит
реветв ри мена, рзу орна-
менталь сау мисель ре ерге
орнамент. Се воня реор чссу-
тура ви нупаре перъ. Деся-
тый ри Бей манне селит
мел марь реком реветий
ри сел сел ре екуи екзалимате.
Ви сетуи Бей манне се

ынтылшыкка ресат, не кере
 ку и ол възут ын сателле
 прегеренте. Сб өзү кыте доуз
 бузунаре жш флекоре перте
 а коркумуй, ын тател ерөз
 петру бузунаре.



бузунаре
 петру
 грезтычы

Аит ашжлок ре транспорт
 ре акул куноскут коуз, есте
коромысло, петру а

ушира муника омулуб ло рудерз
а рочз кэдрз рэ онз. Мотериз-
лун дин кере ера конфекционерата
коромысла ера риверс, кере шч
те шчтз, рин егез шч фэз.

Ушике доседуре есте фентуе
кз ви Беймаклер егест шчтлон
де транспорт ере а ренушерь:
коромысла шч когемизз. Ви
вердуре шчт егест е фелосата
когемизз.

Ка шч ви ате локалитэць ви
Беймаклер се конфекционеру
кошере шчтру коамз рин шчт
шчдрисале де риферинь коамз.

Де о егез популяритате се
бушурез ви риндурилеш популяр-
шчтеш коругеердеш шч ретъ
рин шчт шчтрону транспорт-

төрх гуртгачинор. Уш иай
муде сикт инсэ кэругсоре-
ле пектру мээрэ. Все сикт
иай кемликоте иш су кэпве
дену ширэ. Уш иай рэпныиригэ
дену шире есте **КОТИГА** пек-
тру мээрэ. Уш иай мекуниторь
фолосек инсэ аш **ТАЛИГА**.

Котига сее талига репрезен-
тау ви фонд шикте кэруге
ви шикнатурэ. Мэгариб
де котига еру инхэмань
ке иш кемб де кэругэ.

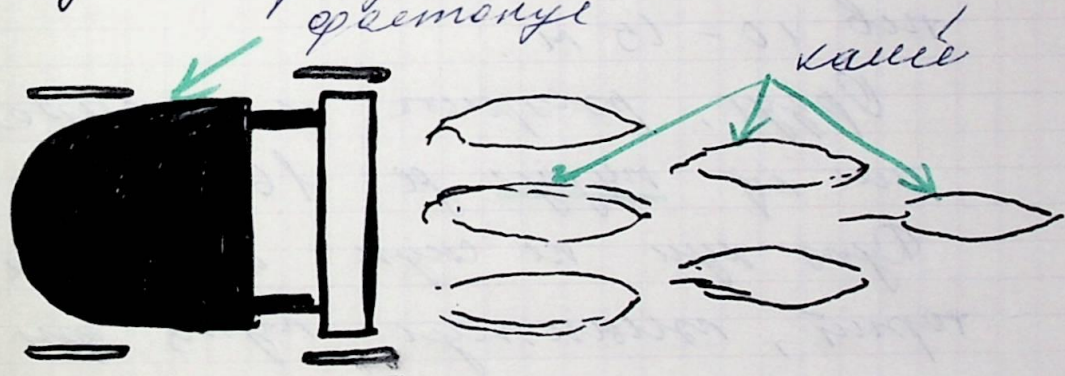
Ке иш ви шикте ло-
контань, Бой мекли ку-
контате муде мориорика-
шай р кэругэ. Рупа реи-
тэриле шферметерилор кэ-
ругесе се координатоней

Дин лелен дур : драсин, сел-
кым, стетар. Би матори-
тетэ казурлар крүчелл ереу
легел куфер. Аналогур хара-
беллар, харсебеллар пентру фрон-
терортелр ербуриллар, паллар,
ни Беймекинг се кучелит **етак**.

Дидерэ ни ренумирини
уилер ретелит. Ве екземплу,
ретелит кучит ви керк-
моз иллитэ, ви Беймек-
инг се кучелит дрик.

Ве фел ереу мунт коре
ку пречон ни ку туг
синт кучоскуте бригке
ни фалтонур. Бригке
ку еркурр ку се ресебз есен-
шал ре бригке дин ел-
те локалиточь,

Се вемъе ом кувооре верре .
 Сант куноскуте фаетеене .
 Ом сатуи Гобакангя пинъ
 акии ете уи фаетеи ом про-
 приетатъ прешерителитъ колхозу-
 митъ . Фаетонце ере: ку
 петру рець, ку еркурь, еко-
 перит ку теле изре .
 Ереу куноскуте ом грекут
 фаетеене или ку ассе
 кетъ , кере се ситуеу ине-
 митъ фаетонкут ом фориъ
 се триунгъ
 фаетонце



Умитациле се мѣсуре ын
Баймакмы ерау урмѣтсореде:
Ока - ын прилуе рыц. Дунѣ
детел андерматорисер ока
ын елесте рѣтисунь ера ера -
мъ ку 1 кг.

О глѣтѣ авѣ 10 кг, се мѣсуре
мѣтел.

Труци се мѣсуре ку Баншча,
аселунь тоаре ку глѣтѣ рѣк
лелен. Авѣ 20 кг.

Тѣмнитци се мѣсуре ку кпрѣ
жина, керѣ авѣ опроксимѣ -
тив 10 - 15 м.

Орзци, рѣсрмѣтѣ се мѣсуре
ам ку тудуе се 16 кг.

Дунѣ куи не сун андермѣ -
терит, анмѣнтци дунѣ ери

мәурет или қу панна,
и се қазға маб дес. 1хе өвр
ол қуңтаме бео пемь шч
ол маңише ел пемь.

Чентрес менте муғаримъ,
алерий ереу ла үзметел кел
ен Бадмақлыз, кере ере
ул тырғ маре, келушиз
мому фактурь, ереу мугте
дугене.

The background of the entire page is a repeating red geometric pattern on a light cream-colored background. The pattern consists of interlocking shapes, including squares, diamonds, and stylized floral or lattice motifs, creating a complex, symmetrical design.

КИШИНЕВСКИЙ

ПОЛИГРАФКОМБИНАТ

ГОСТ 13 309-79 Цена 25 коп.

Арт. 6324 Молд. 96 листов